

For disarmament and peace

Pope Leo XIV

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amén.

Lord of Life,
you shaped every human being in your image and likeness.
We believe you created us for communion, not for war,
for fraternity, not for destruction.

You who greeted your disciples saying, “Peace be with you,”
grant us the gift of your peace
and the strength to make it a reality in history.
Today we lift up our prayer for peace in the world,
asking that nations renounce weapons
and choose the path of dialogue and diplomacy.

Disarm our hearts of hatred, resentment, and indifference,
so we may become instruments of reconciliation.
Help us understand that true security
does not come from control fueled by fear,
but from trust, justice, and solidarity among peoples.

Lord, enlighten the leaders of the nations,
so they may have the courage to abandon projects of death,
halt the arms race,
and place the lives of the most vulnerable at the center.
May the nuclear threat never again dictate the future of humanity.

Holy Spirit,
make us faithful and creative builders of daily peace:
in our hearts, our families,
our communities, and our cities.
May every kind word, every gesture of reconciliation,
and every choice for dialogue be seeds of a new world.

Amen.

Por el desarme y la paz

Papa Leon XIV

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amén.

Señor de la Vida,
que moldeaste a cada ser humano a tu imagen y semejanza,
creemos que nos creaste para la comunión, no para la guerra,
para la fraternidad, no para la destrucción.

Tú que saludaste a tus discípulos diciendo: “La paz esté con vosotros”,
concédenos el don de tu paz
y la fortaleza para hacerla realidad en la historia.
Hoy elevamos nuestra súplica por la paz en el mundo,
rogando que las naciones renuncien a las armas
y elijan el camino del diálogo y la diplomacia.

Desarma nuestros corazones del odio, el rencor y la indiferencia,
para que podamos ser instrumentos de reconciliación.
Ayúdanos a comprender que la verdadera seguridad
no nace del control que alimenta el miedo,
sino de la confianza, la justicia y la solidaridad entre los pueblos.

Señor, ilumina a los líderes de las naciones,
para que tengan la valentía de abandonar proyectos de muerte,
detener la carrera armamentista,
y poner en el centro la vida de los más vulnerables.
Que nunca más la amenaza nuclear condicione el futuro de la humanidad.

Espíritu Santo,
haz de nosotros constructores fieles y creativos de paz cotidiana:
en nuestro corazón, nuestras familias,
nuestras comunidades y nuestras ciudades.
Que cada palabra amable, cada gesto de reconciliación
y cada decisión de diálogo sean semillas de un mundo nuevo.

Amén.

Na rzecz rozbrojenia i pokoju

Papież Leon XIV

W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego. Amen.

Panie Życia,
stworzyłeś każdego człowieka na swój obraz i podobieństwo.
Wierzimy, że stworzyłeś nas dla wspólnoty, a nie dla wojny,
dla braterstwa, a nie dla zniszczenia.

Ty, który powitałeś swoich uczniów słowami: „Pokój wam”,
obdarz nas darem swojego pokoju
i siłą, byśmy mogli urzeczywistnić go w historii.
Dzisiaj wznosimy modlitwę o pokój na świecie,
prosząc, aby narody wyrzekły się broni
i wybrały drogę dialogu i dyplomacji.

Rozbroj nasze serca z nienawiści, urazy i obojętności,
abyśmy stali się narzędziami pojednania.
Pomóż nam zrozumieć, że prawdziwe bezpieczeństwo
nie wynika z kontroli napędzanej strachem,
ale z zaufania, sprawiedliwości i solidarności między narodami.

Panie, oświec przywódców narodów,
aby mieli odwagę porzucić projekty śmierci,
zatrzymać wyścig zbrojeń
i postawić w centrum życia tych, którzy są najbardziej bezbronni.
Niech zagrożenie nuklearne nigdy więcej nie decyduje o przyszłości ludzkości.

Duchu Święty,
uczyn nas wiernymi i kreatywnymi budowniczymi codziennego pokoju:
w naszych sercach, naszych rodzinach,
naszych wspólnotach i naszych miastach.
Niech każde miłe słowo, każdy gest pojednania
i każdy wybór na rzecz dialogu będą ziarnami nowego świata.
Amen.